



多元化视角下的 日语研究

关春园 徐宏亮 著

新 华 出 版 社

多元化视角下的 日语研究

关春园 徐宏亮 著

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

多元化视角下的日语研究 / 关春园, 徐宏亮 著.

北京: 新华出版社, 2015. 1

ISBN 978-7-5166-1495-2

I. ①多… II. ①关… ②徐… III. ①日语—研究 IV. ① H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 015790 号

多元化视角下的日语研究

作 者: 关春园 徐宏亮 著

出 版 人: 张百新

责任编辑: 鞠 景

出版发行: 新华出版社

地 址: 北京市石景山区京原路 8 号

邮 编: 100040

网 址: <http://www.xinhupub.com>

<http://press.xinhuanet.com>

经 销: 新华书店

成品尺寸: 185mm × 260mm

开 本: 16

印 张: 10.125

字 数: 200 千字

版 次: 2015 年 1 月第一版

印 次: 2015 年 1 月第一次印刷

印 刷: 北京厚诚则铭印刷科技有限公司

书 号: ISBN 978-7-5166-1495-2

定 价: 42.00 元

前 言

近年来,随着教学改革的深入发展,普通高校日语专业也引起了教育部有关部门的重视。同时,我国加入 WTO 以后,为了更好地与国际接轨,涌现出一大批日语爱好者。为了帮助学习者尽快实现自己的愿望,为此作者撰写了这本《多元化视角下的日语研究》,其中以浅显的文字表达阐释理论,力求体现本书的循序渐进并具备较强的可操作性。

本书用深入浅出的文字对日语语言的特殊文化内涵进行明确、清晰的表述,既有对语言与文化之间关系的宏观分析,又有从民族文化心理、交际习惯等不同侧面对日语文化内涵的具体介绍,强调了学科建设的理论性与实践性紧密结合的原则,旨在帮助日语学习者树立跨语言、跨文化意识,有效提高学习效率并使读者获得更广泛的学科内容。同时,在研究过程中,广大日语教师有目的地学习有关理论,结合实际,深化教学理论,极大地提高了教学能力,为日语教学质量的提高做出了巨大贡献。因此对进一步深入实践的读者们提供一些可供借鉴的资料,更好地提高水平。

本书共分为十章,第一至四章是日语的基础知识,包括日语语音、日语词汇、日语语法、日语语篇,力求为学习者提供有关日语语言及运用的基础知识,使学习者提高语言素养,以建构一个比较完整的日语语言知识体系。第五至十章是日语研究内容,分别包括日本社会语言学研究、日本文化研究、日语语料库研究、日语翻译研究、日语教育研究、第二语言(日语)习得的研究,这些多元视角下的日语研究,力求为学习者从事日语语言研究提供较高的起点和较新的视角,使学习者日语相关研究领域有一个深层次的了解。

本书为 2013 年度牡丹江师范学院教育教学改革项目《应用型翻译人才培养为目标的日语翻译课程改革研究》(编号为:2013JGZX0002);2014 年度黑龙江省教育厅人文社会科学研究项目《东北沦陷时期伪满洲国日系文学研究》编号为:第 12542286 号)的研究成果。

全书具体工作分工如下:

第一章至第六章(约 10 万字):关春园(牡丹江师范学院)

第七章至第十章(约 10 万字):徐宏亮(牡丹江师范学院)

本书在撰写的过程中，参考了许多同仁的相关作品，在此，对相关作者表示衷心的感谢。由于受水平、能力及视野的影响，加之材料来源及实践感悟的局限性，本书不一定全面准确，疏漏之处，敬请专家、同行及广大读者指正，以便今后更加完善。

作 者

2014 年 12 月

目 录

第一章 日语语音	1
第一节 日语入门基础知识	1
第二节 日语的音节与音拍	5
第三节 日语的声调与语调	7
第四节 日语的语流音变	13
第二章 日语词汇	15
第一节 词汇与词汇学	15
第二节 日语词汇的分类	17
第三节 日语词汇系统及研究	21
第四节 日语词的构成及研究	23
第三章 日语语法	26
第一节 语法与语法学	26
第二节 日语的词类、句子成分与态	30
第三节 日语的时与体	37
第四章 日语语篇	39
第一节 语篇概述	39
第二节 语篇的衔接与连贯	41
第五章 日本社会语言学研究	53
第一节 社会语言学综述	53
第二节 日本社会语言学跨学科属性	60
第三节 日本社会语言学的研究的发展趋势	65

第六章 日本文化研究	67
第一节 日本文化的特点与研究方法	67
第二节 中日茶文化对比	70
第三节 日本文化研究面临的挑战与机遇	74
第七章 日语语料库研究	80
第一节 日语语料库的构建	80
第二节 日语语料库的发展与分类	82
第三节 语料库的应用与发展展望	83
第四节 日语语料库存在的问题及原因分析	85
第八章 日语翻译研究	89
第一节 日语翻译综述	89
第二节 机器翻译	93
第三节 翻译中的语言与文化问题	98
第四节 日语翻译的教学能力培养与应对策略	99
第九章 日语教育研究	104
第一节 日语教学中的文化导入	104
第二节 对比语言学与日语教学	118
第三节 教学中非语言交际行为	120
第四节 日语学习者学习动机与焦虑研究	130
第五节 日语语言教学存在的不足与策略分析	135
第十章 第二语言（日语）习得的研究	140
第一节 第二语言习得的研究综述	140
第二节 影响第二语言习得的因素	146
第三节 学习者运用的策略研究	151
参考文献	157

第一章 日语语音

第一节 日语入门基础知识

语音(音声)指人们为了向别人表达自己的思想、感情、意志等时,利用发音器官(音声器官)所发出来的声音。语言学中所说的语音,是指以进行人际交流为目的的声音,因此,它不包括生理现象中的一些条件反射式的声音,如打喷嚏、打哈欠时的声音等。笑声、有意识的咳嗽声以及起到一定信号作用的声音,虽然也可以达到交流的目的,但因其不具备一般语言发音的可分析性(即按照该语言的音韵体系将其分析成一个个元音和辅音),所以也不包括在内。

研究人类发声的学科叫“语音学(音声学)”,它可以大致分为“发音语音学”、“听觉语音学”、“音响语音学”。与语言研究关系最密切的是“发音语音学”。

一、发音器官

人体有许多器官,用来发出声音的器官叫“发音器官”。其实,除声带以外,人体并不具备专门用来发音的器官,只不过是利用原有的各个生理器官,如用以呼吸的器官、用以饮食的器官等来达到发音的目的。所以,即使是失去了声带的人,也可以利用食管来发音。人们靠变换或震动这些器官的部位以控制通过口腔或鼻腔的气流,从而达到发音的目的。

从肺部呼出的气流首先达到喉头,这里有由两片黏膜形成的声带,气流通过声带与喉头的结合部——“声门”以后,进入口腔或鼻腔。人们可以靠变换悬雍垂、舌头和嘴唇的位置和形状来控制气流的去向,是通过口腔还是通过鼻腔。在口腔内部有上腭和舌头。上腭又分为靠近咽喉部位的软腭和靠近齿龈的硬腭。舌头也可以根据其部位的不同分为后舌、中舌、前舌和舌尖。人们可以利用口腔内各个器官的不同位置来发出各种不同的声音。

为了把各种语言的发音准确无误地记录下来,在语言研究中人们发明了许多记

录语音的标记。现在通常使用的是国际语音协会制定的“国际音标”，简称“IPA”。

在语言学当中，把人类的语言发音基本分成“元音”和“辅音”这样两个大的类别。

所谓元音，是指声带颤动，气流在口腔内的通路上不受到阻碍发出的声音。元音的区别主要靠舌头的部位和嘴唇的形状来决定。根据舌位的前后，元音分为前、中、后；根据舌位的高低或口腔的开闭，元音分为高、中、低。靠嘴唇形状不同所发出的元音有圆唇元音和非圆唇元音。由于所有元音在发音时，声带都要有所震动，所以元音都是有声音。

所谓辅音，是指在发音时，气流在通路上受到某种阻碍后发出的声音。辅音根据其发音方法的不同，可分为塞音、摩擦音、塞擦音、舌尖音和鼻音等；根据发音部位的不同，又可分为双唇音、齿音、齿龈音、齿龈硬腭音、硬腭音和软腭音等。由于在发辅音时，声带不一定都震动，所以辅音又根据声带的震动与否分为有声辅音和无声辅音。有关浊音和清音，只要在发音时，把手放在喉结部位试验一下就能感觉到。

其实，元音和辅音，不过是为了分析研究语音，人们在习惯上的一种分类方法。如果仔细观察起来，它们之间有些发音的区别并不十分明显。也就是说，从最典型的元音开始，到不十分典型的元音，再经过半元音（或半辅音），到不十分典型的辅音，直至最典型的辅音，人类的语言发音形成一个连贯的、即没有隔断的完整的发音体系。

二、语音的分类

（一）根据调音部位和调音方法的分类

语音的各种不同音色是发音器官对在声道内共鸣的嗓音进行调制的结果。因此，现代语音学把语音调制的部位（即声道内造成阻塞或阻碍的部位）称作调音部位，把调制的方法叫做调音方法。

调音部位包括两个方面：口腔的上半部不能活动或活动范围有限的部位（上唇、上齿、齿龈、硬腭、软腭）和口腔的下半部能够积极活动的部位（下唇、下齿、舌）。调音部位一般以“调音点”的位置来命名，在需要准确描述时，也可以用全称。

（二）根据在音节中所处地位的分类

在音节中发音响亮并且音长能够持久、总是处于音节中心地位的音，叫做元音，如 / a / / i / / u / 等。

发音不能持久或虽能持久但不响亮，在音节中处于从属地位的音，叫做辅音，如 / p / / b / / s / / f / 等。

性质介乎元音和辅音之间的，称为半元音或半辅音，如 / j / / w / 等。半元音常常使用另外一个术语来表述：无擦通音。由于半元音在音节中的地位及传达语言信

息的功能方面更接近辅音，因此被国际语音学会列在国际音标的辅音表上。

（三）根据其他方法的分类

从发音时是否伴随声带振动来看，辅音又可分为浊音和清音。这样，侧音、闪音、鼻音为浊音；塞音、擦音和塞擦音中存在着清音与浊音的对立。

清辅音从有无送气的角度，还可分为送气音和不送气音。

根据嗓音在何处共鸣，可以分为口音（指嗓音在口腔共鸣的音，如元音 / a / / i / / u / 等）、鼻音（嗓音在鼻腔共鸣的音，如辅音 / m / / n / 等）、口鼻音（指嗓音同时在口腔和鼻腔共鸣的音）。

三、现代日语的音素与音位

（一）音素与音位概念

语音中的最小单位是从成串的话语中切分、归纳出来的。一般的日本人自然而然地感觉到的自己的语言里的最小语音单位是音拍。可是音拍还不是语音的最小单位，语音的最小单位是音素。平常听到的音拍绝大多数是音素按照日语的语音结构规则组合而成的。

对语音从社会功能角度进行分析，得出的最小单位是音位。操日语的普通人心目中的一个“音素”，事实上是一群近似的音素。在这个群体中，音素之间的差别已被人们忽略不计而当作一个音素来使用。就是说，普通人心目中的最小语音单位与语音学家心目中的最小语音单位的内容与范围是不同的。普通人心目中的一个“音素”事实上是语音学家心目中的具有某些共同特征的一群近似音素。原来语音学家是从语音的自然属性（物理属性和生理属性着眼来划分语音最小单位的，即“音素是具有不同物理属性（音高、音强、音长或音质）和生理属性（发音方法、发音部位）的最小语音单位”，普通人是从语音的社会属性（社会交际的实用性）着眼来划分语音最小单位的。即“音素是某个具体语言中（这里指日语）能够用来独立区分意义的最小语音单位”，也即是“某语言中具有辨义功能的最小语音单位”。所谓独立区分，是指仅仅一个音素的差别（包括前后顺序的差别、数量的增减、不同的音素）就能构成不同的语素或词（即符号）的语音外壳。为了把两种概念的东西区分开来，语音学家把普通人心目中的“音素”命名为“音位”，把语音学家心目中的音素仍叫音素，把某个音位内部的各个具体音素叫某个音位的“音位变体”。音位的书写形式与音素一样。为了避免混淆，在音素（或音位变体）左右加上“[]”，在音位左右加上“/ /”。

一个音位内部的各个音位变体，有的差别很小，普通人感觉不到，有的差别较大，普通人能感觉到。语音学家为了照顾普通人的感觉能力和语音理论的实用性，就把一

个音位内部的差别很小、因而普通人感觉不到的一群音素当作一个音素（即一个音位变体），只把差别较大而普通能感觉到的音素当作不同的音素（即不同的音位变体）。这样一来，一个音素（或音位变体）就成了由差别很小的音素集成成的一个群体。事实上，音位学的初级阶段或语音学的初级阶段所谈到的音素（或音位变体）就是这样的一个个群体，而不是从语音的自然属性着眼，从理论上阐述的“音素”。

至此，可以下一个简明的定义，音素是语音的最小单位，音位是一个语言中具有辨义功能的最小语音单位，音位变体是音位内部的具体音素。如果一个音位内部仅仅是一群具有细微差别的个体，那么我们就可以说，这个音位只包含一个音位变体，或者说这个音位没有变体。

（二）二者的对立与互补

同样一个音素（一个相互间只有细微差别的群体），就其自然属性来说，对各个语言都是一样的，但在不同的语言中所起的作用却可以很不一样。它们以各自的送气或不送气的特征作为不同的音位而处于互相对立的关系中。在日语里，送气和不送气的区别就不显得那么重要。它们仅仅是同一个音位内部的不同音位变体，只是在不同语境的使用中有所分工而已。这种在同一音位内部的各个音位变体在不同语境中的使用上的分工关系叫做“使用上的互相补充的关系”简称“互补关系”。它与不同音位的对文关系有本质的不同。两种关系的共同之处是都以特有的自然特征为依据，两种关系的不同之点是：一个是不同音位之间的关系，一个是同一音位内部的不同变体之间的关系，一个表明不同的音位用于不同的符号形式，一个表明不同的音位变体用于不同的言语环境。

（三）音位变体

在一个语种或一种方言的内部，一个音位常常包含了听觉特征相似的多个音素。这些属于同一个音位的不同音素，称为音位变体。

音位的变体不能单凭使用上的互补关系来定，它们还须在语音上相似，而且普通人把它们当作一个“音素”来使用才行。如果不具备这个条件，即使互补，也不属于同一音位。

有时处于同样语境的几个音素可以自由替换而不起改变语言符号的作用。这等于是一个音位内部的几个可以自由替换的变体。这种在同样的语境中可以自由替换的变体叫做音位的“自由变体”，而在语境中受互补关系的条件限制的变体叫做音位的“条件变体”。日语中一般的音位变体都是条件变体。

一种语言的全部音位和音位变体需要经过大量的周密调查，积累符号资料，进行切分，作定性分析，才能逐个发现。确定一个语言的音位一般用替换法，即用一个音素替换一个符号中的另一个音素，如果能变成不同的符号，则说明这两个音素属于不

同的音位，如果发现某几个相似的音素在使用上处于互补关系，而且普通日本人认为它们属于同一个“音素”，或者普通日本人认为虽有差别但在交际中没有区分的必要，则说明这些音素是同一个音位的条件变体，如果发现某些相似音素在使用上处于自由替换的关系，则说明这些音素是同一音位的自由变体。在归纳音位的时候要求系统简单、音位的数量尽量少一些，但也应该注意辨识词义和区别词义的清晰明确度。应该注意日本人对于音类的传统习惯见解和日语语音界的传统看法。

第二节 日语的音节与音拍

一、日语音节与音拍的概念

日本学者看待“音节”的角度不尽相同。除了围绕假名和时间的定义之外，有些学者用感觉来定义，构成单词的语音单位，具有整体音的感觉，完整音的感觉成为“音节”的特征。服部四郎采用语音段落的切分来定义，这种定义比较接近索绪尔的交界理论，得到了佐伯梅友、佐藤喜代治等众多学者的支持。

金田一春彦采用“拍”来对应“假名对应”和“时间等同”观点下的“音节”。为了避免与“音节”的混同，金田一春彦指出“拍”属于音韵论单位，应与音声学单位的“音节”区分开来。

最早使用“拍”的是龟井孝，他首先将“拍”作为音韵论研究的重要概念加以考察。金田一春彦重视并主张使用“拍”，认为日常语言生活中所使用的最小语音单位是拍，从生活实际需要的角度确定了“拍”在日语语音学中的位置，突出了“拍”的实用性和生活性。

由于日语存在着长音节与短音节的对立，因此在音节之下另设一个以时长为主要依据的节奏单位：莫拉，日本学界一般称之为音拍。这样，“短音节”兼有音节和音拍的双重身份，而“长音节”则含有两个音拍。

二、音拍的等时性

日语中所有音拍的时长在人们的心理上是大体相同的。一般把日语的这一特点称作音拍的“等时性”。这种等时性是日语的节奏和韵律感的基础。日语诗歌的韵律也来自这种音拍的等时性。

但是,由于长音节和短音节的感知属于范畴知觉,达到一定的区分度即可分辨出两者的不同,因此在语流中长音节实际上是比较两个短音节略短一些的。据杉藤的实验研究,长音节的长度达到短音节的 1.6 倍左右,即可被感知为正常的长音节。

音发得长些或短些在汉语中尽管有时可以表现出不同的感情色彩,但一般情况下并不影响词义。而在日语里音节的长短是对立的,把一个音节里的元音或辅音拉长,就会在拉长的部分被感知为增加了一个特殊音拍,从而造成意义的不同。

三、日语的特殊音拍

音拍是日语音节构造的一个非常重要的概念。它可以说是日语的一种节奏感。特别是掌握特殊音节的节奏感对学好日语是非常重要的。所谓特殊音节,这里指的是拨音、长音和促音。

(一) 拨音

拨音虽然一般总是跟在元音的后面,但在发音意识上有相当的独立性,在时长上它具有和普通音拍大致相同的长度。长音和促音与汉语中处于绝对附属地位的“鼻韵尾”有着本质的不同。此外,拨音的音值是不固定的(这一点与促音相同),它的具体发音随着后续音的调音部位而改变。

(二) 长音

长音是普通音节中的元音拉长而形成的特殊音拍。在现代日语中,和语词较少出现长音,而汉语词及外来词中长音较多。外来词中的长音,一般在原词中就是长元音。汉语词中的长音,与早年传入日本时韵母部分的读音有关。有些经过了历史语音演变,与现代汉语的读音仍有较好的对应关系。

(三) 促音

促音来源于古汉语的“入声”韵。具体说来,即以 *t, k* 做韵尾的汉字音传入日本时,由于日语本身的“开音节”性,音节不以辅音结尾(鼻韵尾除外)。这一规则在今天日语吸纳其他外来词时仍然适用。当原来具有入声韵尾的汉字音后面再出现清辅音时,入声韵尾化作一个顿挫的音拍,这就是“促音”。

英语词汇在作为外来词进入日语时促音的一般规则是:重读闭音节后面出现清辅音的,或者英语拼法中清辅音字母双写的,元音后面或字母双写处添加促音。

由于现代日语中促音的音色与后续辅音完全同化,因此促音的实际发音就是它后面音节中辅音的发音。促音部分与后续音节的辅音在实际发音中是连续的。具体而言

有两种情况：

1. 摩擦促音

摩擦辅音做促音的，促音音拍与下一个音节的辅音发音不中断，等于发一个长辅音。摩擦促音的舌位比非促音音拍中的辅音要高，摩擦也较强，同时，促音前的元音与普通音节中的元音相比，发音器官的紧张度略高一些。

2. 阻塞促音

与摩擦辅音做促音的情况不同，当塞音、塞擦音（特别是清辅音）做促音时，由于促音音段声带不震动，又没有摩擦等噪声源（即使从声学角度来看，阻塞促音的促音音段也没有声音信号），因此是听不到声音的。但这并不意味着发音的停顿。因为，完整的塞辅音在发音时包括以下三个阶段：

- （1）成阻——用发音器官的一部分阻住口腔的通道，形成阻塞。
- （2）持阻——保持以上形成的阻塞并不断加强（阻塞点以下的）声道内气压。
- （3）除阻——解除对声道的阻塞，使气息复从口腔流出。

塞音做促音时，促音音拍正是由上述持阻音段充当的。阻塞促音的具体音值（即用发音器官的哪一部分形成阻塞）依后续音节的辅音而定。

第三节 日语的声调与语调

一、日语的声调

（一）日语声调的分类与功能

1. 日语声调的分类

所谓声调是指“在每一个词句中声音的高低和强弱有一定固定的分布”。在许多语言当中，有些词虽然发音一样，但根据声调分布的不同会产生不同的意思。在现代日语中，这种因高低音分布不同而意思不一样的词有很多。

现代日语中这种以声音高低进行区分的声调叫“高低声调”。另外以声音强弱进行区分的声调叫“强弱声调”。英语、德语等印欧语言均属于强弱声调的语言，日语和汉语则属于高低声调的语言。不过日语和汉语的高低声调又有所不同。汉语的词多为单音节词（往往一个字就是一个词或一个语素），所以为了区别同音异义的词，汉语的高低声调是发生在音节之内的（即所谓四声）。

日语的词或语素多为两个或两个以上音节组成，所以日语的高低声调是发生在音

节和音节之间的（在日语方言中，也有少量音节内发生高低变化的现象，但为数不多）。如果是单音节的词，它的声调则发生于与后续的助词之间等。所以也有人说，日语的声调不是存在于单词内，而是存在于句节内的。现代标准日语的声调大致可以分为两类：

（1）平板式

平板式只有一种类型，也叫“平板型”，是第一拍低，从第二拍开始升高再降下来（即使后续助词也不降下来）。

（2）起伏式

“起伏式”是第二拍升高后还会降下来，或者是第一拍高，从第二拍降下来。“起伏式”，起伏式有三种类型。一种是第二拍升高以后一直到最后一拍都保持高拍（只有后续助词时才降下来），这种类型叫“尾高型”；第二种是在第二拍升高以后，在词中的某一拍（第三、四、五、六拍不等）再降下来，这种类型叫“中高型”；第三种是第一拍高，从第二拍降下来不再升上去，这种类型叫“头高型”。

2. 日语声调的功能

（1）语词分界功能

语词分界功能——即用以划分语义单位（词或词组）的界限。

按照日语声调的规则，在一个语义单位^[1]内部，音高降下来之后就不再升高，因此，由低到高的音高变化表明一个新的语义单位的开始（句子末尾的语调高低变化不在此列）。

（2）辨义功能

辨义功能——即用以区别意义。

在汉语中，声调的辨义作用是很重要的。据柴田武等人对几种工具书的同音词所做的统计，汉语声调对于同音词的语义辨别概率约为 0.71，而日语则只有 0.136 左右。也就是说，日语中一个词与另一个同音词靠声调可以区分的概率在 100 次中只有不到 14 次。由此看来，日语声调的作用主要是第一种：划分语义单位的界限。

（二）声调与音长的感知

日语中音的长短对于区别词又十分重要。而音长的感知是相对的，常常与音高有关。这是由日语的声调特点（第一音拍与第二音拍的音高总不相同）所决定的。

（三）词组及句子中声调核的改变

由于日语声调的“语词分界功能”，声调核在词组及句子中的位置是经常改变的，因此，跟汉语不同，日语的声调并不是只记住它的基本型就一劳永逸了。但是这种改

[1] 通常是一个句节，包括较长的复合名词+助词。

变是有规则的，记住了这些有限的规则，就可以举一反三，大大减轻记忆的负担。

那么，声调核在什么情况下会发生位置改变呢？一般来说，主要有以下几种情况：

(1) 名词后续助词、助动词；(2) 复合名词；(3) 用言（动词、形容词、形容动词等）的活用形等。

(四) 降阶和下倾

由于日语在每个音拍的内部并无音高的变化，一个词或词组内部从高到低的音高变化也只允许有一次，并且词形越长，声调越平，因此从日语句子的整体听觉印象来看，音高相对较为平坦，高低起伏的变化不像每个音节都有声调的汉语那样显著。

降阶的产生是由人的发音机理造成的（需要用肺部呼出的气流激励声带振动而发声，而人的肺活量是有限的，说话时呼出的气流有逐渐减弱的趋势）。但汉语的每一个音节都有声调，因而句子整体的下降趋势不像日语那样明显。

日语的这种音高下降不仅仅表现在句子层面。短至一个词组甚至单词，只要高读部分的音拍数超过3个。这种自然下降语音学上叫做下倾。汉语的第一声一般也有微小的下倾，但不像日语那样显著，音高基本上是平直的。因此，在日本人听来，音高有明显下倾的是“平板型”的一般形态，而像汉语第一声那样物理特性相对平直的却给人以音调上扬的感觉。

(五) 汉语和日语声调的不同点

日语的声调和汉语的声调相比，有以下几个显著的不同：

(1) 汉语的声调称作“曲线声调”，其高低变化是在一个音节的内部实现的。与此不同，日语声调的高低变化是在音拍与音拍之间实现的，就单词或词组中的某个音拍而言，或者是高读，或者是低读，没有高低、低高、高低高等曲线变化。

(2) 总体看来，日语的相对音域（即语词内部高低变化的幅度）比汉语略窄，大约相当于汉语的四分之三左右。当然，即便是日语，在加强语气时，音域也会随之扩大。这一点是几乎所有已知语言的共同特点。但是，由于日语音域的基本宽度比汉语窄，因此如果在说日语时音域像汉语一样宽，就会使人听起来像是在吵架一样。

(3) 日语词汇在音高从低到高时升幅较小，这有点像汉语的第二声和第四声的音高变化（当然，升高和降低的幅度都小于汉语）。在首音节为长音节时，升幅会变得更小，有时几乎是高平调了。

(4) 日语的语义单位（包括单词和词组）中，第一个音拍与第二个音拍的音高总是不同的，而在一个语义单位的内部，音高降下来之后就不再升高。因此，单词及词组的声调类型有“低高”型、“高低”型、“低高低”型，但没有“高低高”型或“低高低高”型。也正是由于东京话声调的这一特点，日语的数码式声调标记法（只标出音高由高到低的转折点是第几个音拍）才成为可能。

二、日语的语调

（一）语调的概念

语言不是由呆板的，没有高低、强弱和快慢变化的一个个音节排列而成的。实际使用着的活的语言，都有自然形成的节奏和丰富的变化，随着语句表达的意义和说话人的思想情感而发生抑扬顿挫、轻重缓急的变化。我们所说的语调，就是指句子语音的高低、轻重、缓急的变化。

语调能够表达或者帮助表达意义和说话人的思想情感，为语句增添种种修辞色彩。举例来说，“这是新的”这句话，如果后部调门升高，就会给我们疑问的刺激，使我们感到含有要求做出回答的疑问。通常把这种句子叫做疑问句。如果语调平缓，句末调门降低，就会给我们一种肯定的感觉：“这是新的”。日语中也有类似的例证。

同样一句话，会由于说话人的意图不同，要表达的意念不同而采用不同的语调。“我在学习日语”这句话，如果把其中的“我”的发音提高或者加重，就会使听的人感到说话人是在着重指明学习者是“我”而非别人。这种语调通常用来回答“谁在学习日语？”如果加重“日语”的发音，就表明说话人意在强调学习的对象。这种语调通常用来回答“你学习什么？”等。此外，人们欢乐时讲话的语调和悲伤时讲话的语调显然不同。反过来说，不同的语调正反映了说话人当时不同的思想情感。

语调不同于音调。音调主要附属于词、句节或连句节，语调主要附属于句子，以句子为单位。如果是独词句，语调就会和音调叠加在一起。语调涉及音高、音势和音长的变化，而且这些变化常常同时出现。只要留意一下就可以注意到，我们强调句子里的某个或某些词的时候，会把它们发得既高而且重，也比较长。相比之下，音调显得比较单纯。分析语调要比分析音调复杂和困难。

（二）日语语调的模式

说话过程中语音高低、强弱、快慢的变化有较大的随意性。同一句话，表达完全相同的意义和思想情感，在不同的人讲出来，语调不会完全相同。有人讲得节奏快一些，有人讲得慢一些，有人高低变化大一些，有人高低变化小一些等。我们要讨论的语调，是不计这些差异和个人因素而归纳出来的若干模式，例如升调、降调，重读、非重读等。通过这些模式来研究语调的功能和使用规律。

语调可以分为两大类。一类是自然形成的，比较稳定，规律性比较强。一般地说，某种类型的句子会有某种语调。例如：疑问句用升调，陈述句用降调等。另一类游离于句子的类型、结构之外，随着说话人要表达的意图和思想情感而异，比较自由。一般把前者叫做句法语调，把后者叫做逻辑语调。

1. 升调

由于语调是附加在原词的声调上的，因此平板型词与中高型词的升调有着不同的